

Wohltätigkeitskonzert des Neeb'schen Männerchors.

Im Sinne einer guten Sache – zu Gunsten der Kriegsfürsorge und der Angehörigen der in den großen Kampf gezogenen Mitglieder des deutschen Musikerverbandes – veranstaltete gestern der Neeb'sche Männerchor im Saalbau ein Konzert, dessen Leitung in Vertretung des im Felde stehenden Dirigenten, Rudolf Werner, Karl Schuricht aus Wiesbaden und Eduard Döpfer, der zweite Chormeister des Vereins, übernommen hatten. Der Abend begann mit dem weihevollen „Gloria“ aus der „Deutschen Messe“ von Franz Schubert, welchen Chor der Verein im Vorjahre in sein reichhaltiges Repertoire eingereiht hatte. Nach dem Gedicht „Frisch auf zum Sieg“ des dem unvergessenen Altfrankfurter Poeten Friedrich Stoltze hat Heinrich Neeb einen Hymnus für Chor und Orchester geschrieben, der in der ansprechenden, etwa von Meyerbeer und Marschner beeinflussten Melodie und im Chorsatz schön klingt, und sich in der Stelle „Wir Deutschen ziehen am Rhein“ musikalisch in ergreifender Höhe steigert. Der Neeb'sche Männerchor, dem mit dieser Komposition vor neun Jahren den 100. Geburtstag seines einstigen Dirigenten gefeiert hatte, und das verstärkte Palmengarten-Orchester brachten das Werk auch diesmal zu klangvoll bester Geltung. In bekannt künstlerischer Art trug als Vortrag das Frau Kammersängerin Anna Kauffert drei Lieder mit Orchester: das viel Tropf- empfindende „An der süßen Quelle“ Hugo Wolf, den ausdrucksvollen Gesang „Im stillen Grund“ des heimischen Komponisten Emil Sülzbach und das rührig bekannte Liedchen „Der Schmied“ (mit gut klingender Instrumentation von Max Gaemper) von Brahms. Des gleichen Meisters „Vergebliches Ständchen“ bildete die dankbar aufgenommene Zugabe. Lebhaften Beifalls hatte sich auch Domersinger Karl Gentner, der treffliche Schüler eines Stockhausen, nach dem eindrucksvollen Vortrag bekannt schöner Lieder von Wolf, Weingartner und Strauss zu erfreuen. Der städtische Chor selbst vervollständigte das Programm des gelungenen Abends noch mit der schön früher gewürdigten kraftvollen Komposition „Selige Toten“ Segen, um mit dem empfindenden Vortrag einiger, dem ernsten Sinn unserer Tage entsprechend gewählter Volksweisen, die so recht vom Herzen kamen und zu Herzen gingen. Den besonderen Akzent klangen die Elegie des „An der Heimat“ von Karl Wilhelm (der in Frankfurt bei Alois Schmidt und U. Ambros studierte, und dessen Lied sich schon 1854 den reinen Sang des „Wacht am Rhein“ schenkte) und der feder Reiterweise „Drei Lilien“ in der Bearbeitung von Premstiger. Zum Schluß wurde das Programm mit der von dem sehr geehrten Gentner, Adolf Müller, und Autor verbindende Dichtung von Karl Biebel und Hartmann (Orgel) beschlossene. Ein von allen Beteiligten mit viel Idealismus Volksliedabend sehr wohlgeordneten Ausklang auf.

[\(Original image\)](#)

Charity Concert of the Neeb Male Choir

In the spirit of a noble cause — for the benefit of war relief and the families of members of the German Musicians' Association who have gone to the great battle — the Neeb Male Choir held a concert yesterday in the Saalbau. In place of the conductor Rudolf Werner, who is serving in the field, Karl Schuricht from Wiesbaden and Eduard Döpfer, the choir's second conductor, took over the musical direction. The evening began with the solemn "Gloria" from Franz Schubert's "German Mass," which the choir had added to its rich repertoire the previous year. Following the poem "Frisch auf zum Sieg" ("Fresh Onward to Victory") by the unforgettable old Frankfurt poet Friedrich Stoltze, Heinrich Neeb composed a hymn for choir and orchestra. The piece features an appealing melody influenced by Meyerbeer and Marschner and a beautiful choral arrangement, culminating in the line "We Germans march on the Rhine," which rises to a musically moving climax. The Neeb Male Choir, celebrated its 100th birthday of its former conductor with this composition nine years ago, and the reinforced Palmengarten Orchestra once again brought the work to full, resonant expression. In her well-known artistic style, chamber singer Anna Kauffert performed three songs with orchestra: the deeply sentimental "At the Sweet Spring" by Hugo Wolf, the expressive "In the Quiet Valley" by local composer Emil Sülzbach, and the lively, well-known ditty "The Blacksmith" by Brahms (with well-sounding orchestration by Max Gaemper). Brahms' "Futile Serenade" served as a warmly received encore. Karl Gentner, cathedral singer and excellent pupil of Stockhausen, also received enthusiastic applause for his impressive renditions of well-known songs by Wolf, Weingartner, and Strauss. The municipal choir rounded out the successful evening's program with the previously praised powerful composition "Blessed Dead" by Segen, followed by a heartfelt presentation of folk songs chosen to reflect the serious spirit of our times—songs that came from the heart and touched the heart. A special highlight was the elegy "At the Homeland" by Karl Wilhelm (who studied in Frankfurt with Alois Schmidt and U. Ambros, and whose song in 1854 gifted the pure melody of "Watch on the Rhine"), and the spirited cavalry song "Three Lilies" arranged by Premstiger. The program concluded with a poetic work by Karl Biebel and Hartmann (organ), brought together by the esteemed Gentner and Adolf Müller. A folk song evening that ended with great idealism and harmony among all participants.

ネーブ男声合唱団の慈善演奏会

崇高な目的のもとに — 戦争救済および大戦に赴いたドイツ音楽家協会の会員の家族の支援のために — ネーブ男声合唱団は昨日、ザールバウで演奏会を開催した。戦地にいる指揮者ルドルフ・ヴェルナーの代役として、ヴィースバーデン出身のカール・シューリヒトと、合唱団の第二指揮者であるエドゥアルト・デプファーが指揮を担当した。演奏会は、フランツ・シューベルトの「ドイツ・ミサ」から荘厳な「グロリア」で幕を開けた。この曲は前年、合唱団の豊かなレパートリーに加えられたものである。続いて、忘れがたい旧フランクフルトの詩人フリードリヒ・シュトルツェによる詩「勝利へ向かって」に基づき、ハインリヒ・ネーブが合唱と管弦楽のための讃歌を作曲した。この作品は、マイヤーベアやマルシュナーの影響を受けた魅力的な旋律と美しい合唱構成を持ち、「我らドイツ人はラインへ進む」という箇所では音楽的に感動的な高まりを見せる。ネーブ男声合唱団は、この作品によって9年前にかつての指揮者の100歳の誕生日を祝ったが、今回も強化されたパルムガルテン管弦楽団とともに、作品を豊かに響かせた。著名な芸術的スタイルで、宮廷歌手アンナ・カウファート夫人がオーケストラ伴奏で3曲を披露した。ヒューゴ・ヴォルフの感傷的な「甘き泉にて」、地元作曲家エミール・ズルツバッハの表情豊かな「静かな谷間に」、そしてブラームスの親しみやすい小曲「鍛冶屋」（マックス・ゲンパーによる響きの良い編曲）である。同じくブラームスの「無駄なセレナーデ」が感謝を込めたアンコールとして演奏された。聖堂歌手カール・гентナーも、シュトックハウゼンの優れた弟子として、ヴォルフ、ワインガルトナー、シュトラウスの名曲を印象的に歌い、盛大な拍手を受けた。市立合唱団は、以前から高く評価されていた力強い作品「祝福された死者」（セーゲン作）でこの成功した夜のプログラムを締めくくり、現代の厳粛な精神にふさわしい民謡を感情豊かに歌い上げた。それらは心から発せられ、聴く者の心に響いた。特に印象的だったのは、カール・ヴィルヘルムの「故郷にて」という哀歌（彼はフランクフルトでアロイス・シュミットとU・アンブロスに師事し、1854年には「ラインの守り」の純粋な旋律を世に贈った）と、プレムステイガー編曲による軽快な騎兵歌「三つの百合」である。最後は、尊敬されるгентナー、アドルフ・ミュラー、そして詩人カール・ビーベルとハルトマン（オルガン）による詩作品で締めくくられた。すべての参加者が理想を持って臨んだ民謡の夕べは、見事な結末を迎えた。